

# Compact Disc Changer

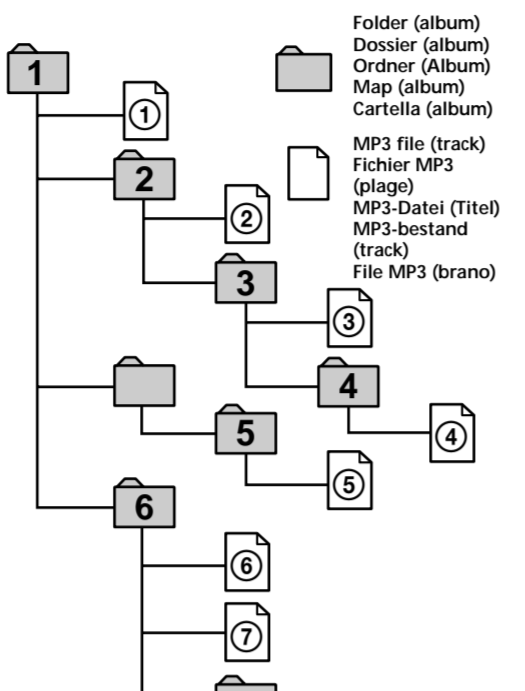
## Operating Instructions

### Mode d'emploi

### Bedienungsanleitung

### Gebruiksaanwijzing

### Istruzioni per l'uso



### Wichtig!

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um den Geräte-Pass vollständig auszufüllen. Dieser befindet sich auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.



## CD-X700MX

Sony Corporation © 2002 Printed in Thailand

## Precautions/Precautions/Sicherheitsmaßnahmen/Voorzorgmaatregelen/Precauzioni



### CLASS 1 LASER PRODUCT

The CLASS 1 LASER PRODUCT label is located on the rear exterior. L'inscription "CLASS 1 LASER PRODUCT" est située à l'arrière et à l'extérieur de l'appareil. Das entsprechende Etikett (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich außen an der Rückseite des Geräts.

Het etiket met de vermelding CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich op het achterpaneel. La etichetta CLASS 1 LASER PRODUCT è posta nella parte posteriore esterna.

**Precautions/Precautions/Sicherheitsmaßnahmen/Voorzorgmaatregelen/Precauzioni**  
**Moisture condensation**  
 On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the unit. Should this occur, please wait for the moisture to evaporate. In this case, remove the disc magazine and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

### Precautions

**Remarque sur la condensation d'humidité**  
 Sur certains jours pluvieux ou dans des régions très humides, l'humidité peut se former sur les lentilles de l'appareil. Dans ce cas, l'appareil ne fonctionne pas correctement. Retirez alors le chargeur de disques et attendez environ une heure jusqu'à ce que la condensation se soit évaporée.

### Sicherheitsmaßnahmen

**Hinweis zur Feuchtigkeitskondensation**  
 Bei Regen oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit kann sich auf den Linsen im Inneren des Geräts Feuchtigkeitskondensation bilden. In diesem Fall funktioniert das Gerät nicht mehr richtig. Nehmen Sie das CD-Magazin heraus, und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeitskondensation verdunstet ist.

### Features

- Sony BUS system compatible mobile CD changer.
- MP3 file playback (recorded in the ISO9660 level 1 or 2 format, or folder or Roman in the expansion format or in Multi Session).
- MP3-CD-RW which can be played.
- Discs recorded in Multi Session (CD-Extra, Mixed CD, etc.) can be played.
- 133-Tag\* version 1 information (displayed when an MP3 file is played).
- 133-Tag\*\* version 1 information (displayed when a playback is done with skippping).
- Compact and space-saving design for vertical, horizontal, or inclined installation.
- 8 s digital filter for high quality sound.
- 4 bit digital A/D converter.
- Custom file function\*\* for custom naming and displaying the title of each disc.
- CD TEXT function\*\*\* for displaying the CD TEXT information on the main unit's display.
- 133 Tag is an MP3 file that contains information such as artist name, artist name, song title, album name, etc.
- Only available when connected to a main unit that supports this function.
- 133 Tag is not available when connected to a main unit that supports this function and playing back a CD TEXT disc.

### Caratteristiche

- Changer de CD mobile compatible avec le système BUS Sony.
- Lecture de fichiers MP3 enregistrés au format ISO9660 niveau 1 ou 2, au format d'extension foliole (Roméo) ou en multisesion.
- Fonction de lecture des disques CD-R ou CD-RW auxquels une session peut être ajoutée.
- Fonction de lecture des disques enregistrés en multisesion (CD-Extra, CD mixte) et en format d'expansion (niveau 1 ou 2 du format ISO 9660).
- Système électronique de protection contre les chocs (Extra, Mixed CD, etc.)
- 133-Tag\*\* version 1 information (affiché quand un MP3 file est joué).
- 133-Tag\*\*\* version 1 information (affiché quand une lecture est effectuée avec saut).
- Compact et épargnant l'espace pour l'installation en verticale, horizontale, ou inclinée.
- Filtre numérique à 8 s pour obtenir un son de haute qualité.
- Convertisseur N/A à 1 bit.
- La fonction de personnalisation des fichiers\*\* permet de personnaliser la désignation et l'affichage du titre de chaque disque.
- Fonction CD TEXT\*\*\* permettant d'afficher les informations CD TEXT sur l'écran d'affichage de l'appareil principal.
- Suono di alta qualità ottenuto con il filtro digitale 8 s.
- Convertitore D/A a 1 bit.
- La funzione di personalizzazione dei file\*\* consente di personalizzare il titolo di ciascun disco.
- Funzione CD TEXT\*\*\* per visualizzare le informazioni CD TEXT sul display dell'unità principale.
- 133 Tag ID3 300 file MP3 che contengono informazioni relative al nome dell'album, dell'artista, dell'album, del titolo e del titolo della canzone.
- Disponibile solo in connessione ad un apparecchio con il supporto per il formato ISO 9660.
- Disponibile solo se collegato ad un apparecchio principale dotato di questa funzione e che riproduce i dischi CD TEXT.

### Besondere Merkmale

- Wiedergeber von MP3-Daten (aufgenommen im Format ISO9660, Stufe 1 oder 2 oder im Erweiterungsformat foliole bzw. Roméo-Format oder als Multisesion-CD).
- Wiedergeber von CD-Rs/CD-RWs, zu denen eine Sitzung hinzugefügt werden kann, ist möglich.
- Inch Aufnahmeverfahren können Multisession-CDs (CD-Extra, Mixed-CD, etc.) wiedergegeben werden.
- 133-Tag\*\*-Informationen, Version 1, werden bei der Wiedergabe einer MP3-Datei angezeigt.
- ESP (Elektronisches Schutzsystem) zum Verhindern von Tonaussagen.
- Kompakte, platzsparende Auslegung für die Installation in vertikaler, horizontaler, schräger oder geneigter Position.
- Digitrfilter mit Achtfach-Übersampling für hohe Klangqualität.
- 1-Bit-D/A-Konverter.
- 133-Tag\*\*\*-Funktionen\*\* zum Eingeben von Namen für CDs und Anzeigen des Namens der einzelnen CDs.
- CD TEXT-Funktion\*\*\* ermöglicht das Anzeigen der CD TEXT-Informationen im Display.
- 133-Tag ID3 ist eine MP3-Datei, die Informationen wie Albumnamen, Interpretennamen, Titelnamen usw. enthält.
- Nur verfügbar, wenn das Gerät an ein Hauptgerät angeschlossen ist, das diese Funktion unterstützt.
- Nur verfügbar, wenn das Gerät an ein Hauptgerät angeschlossen ist, das diese Funktion und die Wiedergabe von CDs mit CD TEXT unterstützt.

http://www.sony.net/

### Specifications

System	Compact disc digital audio system
Frequency response	5 ~ 20,000 Hz
Wow and flutter	Below the measurable limit
Signal-to-noise ratio	102 dB
Outputs	BUS control output (8 pins) Analog audio output (RCA pin) 800 mA (bet CD-Wiedergabe) 800 mA (during loading or ejecting a disc)
Operating temperature	10°C to +55°C
Dimensions	Approx. 234 x 46 x 159.5 mm (h/w/d) not incl. projecting parts and controls
Mass	Approx. 1.5 kg
Power requirement	1.5 A DC or battery (negative earth)
Supplied accessories	Disc magazine (1) Parts for installation and connections (1 set)
Optional accessories	Disc magazine XA-T7 Source selector XA-C30

*Design and specifications subject to change without notice.*

### About MP3 files

MP3 (MP3 MPEG 1 Audio Layer-3) is a standard technology and format for compressing a sound sequence. The file is compressed to about 1/10 of its original size. Sound quality is excellent, and compression is not necessary, because the sounds we can hear are not compressed.

Notes on discs  
 You can play MP3 files recorded on CD-ROMs, CD-Rs (recordable CD), and CD-RWs (rewritable CDs). The disc must be in the ISO 9660\* level 1 or level 2 format, or foliole or Roméo in the expansion format. You can use a disc which does not have the extension ".MP3" in its file name.

#### \* ISO 9660 Format

The most common international standard for the logical format of files and folders on a CD-ROM.  
 There are several specification levels. In Level 1, file names must be in the 8.3 format (no more than eight characters in the name, no more than three characters in the extension) and in capitals. Folder names can be no longer than eight characters. There can be no more than eight nested folder levels.  
 For foliole or Roméo in the expansion format, make sure of the contents of the following software, etc.

\*\* Multi Session  
 This is a recording method that enables adding of data using the Track-At-Once method. Conventional CDs begin at a CD control area called the Lead-in and end at an area called Lead-out. A Multi Session disc can have multiple sessions, with each session from Lead-in to Lead-out regarded as a single session.  
 CD-Extra: A format that contains audio tracks (audio CD data) in mixed CD format. A format that contains a data track and audio tracks (audio CD data) in a session.

Notes  
 If MP3 files and audio data are mixed in a disc, the first identified file is the audio data. If you use a disc with MP3 files and audio data, you must specify the file extension ".MP3" to the file name. With folders others than ISO 9660 level 1, folder names or file names may not be displayed correctly.  
 When naming, be sure to add the file extension ".MP3" to the file name.  
 If you put the extension ".MP3" to a file other than MP3, the unit cannot recognize the file properly and will generate random characters that could damage your speakers.  
 The playback order of the MP3 files  
 The playback order of the folders and files is shown in the illustration above.

#### Notes

If you play MP3 files and audio data are mixed in a disc, the first identified file is the audio data.  
 If you use a disc with MP3 files and audio data, you must specify the file extension ".MP3" to the file name.  
 With folders others than ISO 9660 level 1, folder names or file names may not be displayed correctly.  
 When naming, be sure to add the file extension ".MP3" to the file name.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

### Spécifications

Système	Autodifférentiel pour disque compact
Fréquence réponse	5 ~ 20 000 Hz
Peurage et scintillement	En-deçà du seuil mesurable
Rapport signal sur bruit	102 dB
Sorties	Sortie de commande BUS (8 broches) Sortie audio analogique (broches RCA)
Consommation de courant	800 mA (lecture de CD) 800 mA (pendant l'insertion ou l'éjection foliole) 800 mA (bet CD-Wiedergabe) 800 mA (beim Laden und Ausgeben einer CD)
Température de fonctionnement	-10°C à +55°C
Dimensions	Env. 234 x 46 x 159,5 mm (l/h/p) ne comptant pas les parties saillantes et les commandes non comprimées
Fluids	1,5 A DC ou batterie (masse négative)
Alimentation	CC-ET batterie de voiture 12 V (masse négative)
Accessoires fournis	Disque(s) (1) Pièces de montage et de raccordement (1 jeu)
Accessoires en option	Disque(s) de fichiers XA-T7 Sélecteur de source XA-C30

*La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.*

### A propos des fichiers MP3

MP3 (MP3 MPEG 1 couche audio 3) est une technologie normalisée de compression de séquences sonores. Les fichiers sont comprimés jusqu'à environ 1/10 de leur empannement global compréssion. Tote, die für das menschliche Ohr nicht hörbar sind, werden unterdrückt, während gleichzeitig nur worden genutzte Frequenzen aufbereitet werden.

#### Remarques sur les disques

You can play MP3 files recorded on CD-ROMs, CD-Rs (recordable CD), and CD-RWs (rewritable CDs). The disc must be in the ISO 9660\* level 1 or level 2 format, or foliole or Roméo in the expansion format. You can use a disc which does not have the extension ".MP3" in its file name.

#### \* ISO 9660 Format

The most common international standard for the logical format of files and folders on a CD-ROM.  
 There are several specification levels. In Level 1, file names must be in the 8.3 format (no more than eight characters in the name, no more than three characters in the extension) and in capitals. Folder names can be no longer than eight characters. There can be no more than eight nested folder levels.  
 For foliole or Roméo in the expansion format, make sure of the contents of the following software, etc.

\*\* Multi Session  
 This is a recording method that enables adding of data using the Track-At-Once method. Conventional CDs begin at a CD control area called the Lead-in and end at an area called Lead-out. A Multi Session disc can have multiple sessions, with each session from Lead-in to Lead-out regarded as a single session.  
 CD-Extra: A format that contains audio tracks (audio CD data) in mixed CD format. A format that contains a data track and audio tracks (audio CD data) in a session.

Notes  
 If MP3 files and audio data are mixed in a disc, the first identified file is the audio data. If you use a disc with MP3 files and audio data, you must specify the file extension ".MP3" to the file name. With folders others than ISO 9660 level 1, folder names or file names may not be displayed correctly.  
 When naming, be sure to add the file extension ".MP3" to the file name.  
 If you put the extension ".MP3" to a file other than MP3, the unit cannot recognize the file properly and will generate random characters that could damage your speakers.  
 The playback order of the MP3 files  
 The playback order of the folders and files is shown in the illustration above.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

#### Notes

If you play an MP3 file before the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit will not repeat playback of the MP3 files.

### Technische Daten

System	Digitales CD-Audiosystem
Frequenzbereich	5 ~ 20 000 Hz
Gleichschwankungen	Unterhalb der Meßgrenze
Signal-Rauschabstand	

# Installation

## Precautions

- Choose the mounting location carefully, observing the following:
  - The unit is not subject to temperatures exceeding 55°C (such as in a car parked in direct sunlight).
  - The unit is not subject to direct sunlight.
  - The unit is not near heat sources (such as heaters).
  - The unit is not exposed to rain or moisture.
  - The unit is not exposed to excessive dust or dirt.
  - The unit is not subject to excessive vibration.
  - The fuel tank should not be damaged by the tapping screws.
- There should be no wire harnesses or pipes under the place where you are going to install the unit.
- The spare tire, tools or other equipment in or under the trunk should not be interfered with or damaged by the screws or the unit itself.
- Be sure to use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Use only the supplied screws.
- Make holes of ø 3.5 mm only after making sure there is nothing on the other side of the mounting surface.

# Installation

## Précautions

- Choisissez l'emplacement de montage en tenant compte des observations suivantes :
  - L'appareil ne doit pas être exposé à des températures supérieures à 55°C (comme dans une voiture garée en plein soleil).
  - L'appareil ne doit pas être utilisé en plein soleil.
  - L'appareil ne doit pas être utilisé près d'une source de chaleur (comme un chauffage).
  - L'appareil ne doit pas être utilisé dans un endroit exposé à la pluie ou à l'humidité.
  - L'appareil ne doit pas être utilisé dans un endroit poussiéreux ou sale.
  - L'appareil ne doit pas être exposé à des vibrations excessives.
  - Vérifiez que le réservoir d'essence ne risque pas d'être endommagé par les vis taraudeuses.
  - Il ne doit pas y avoir de faisceau de fils ou de tuyaux à l'emplacement du montage.
  - Vérifiez que l'appareil ou les vis ne risquent pas d'endommager le couvercle de la roue de secours, les outils, ou tout autre objet dans le coffre.
  - Pour garantir la sécurité de l'installation, utiliser uniquement le matériel de montage fourni.
  - Utilisez uniquement les vis fournies.
  - Ne percez les trous de 3,5 mm de diamètre qu'après vous être assuré qu'il n'y a rien de l'autre côté de la surface de montage.

# Installation

## Sicherheitsmaßnahmen

- Bei der Wahl des Einbaortes ist folgendes zu beachten:
  - Das Gerät darf keinen Temperaturen über 55 °C ausgesetzt sein, wie sie z. B. in einem in der Sonne geparkten Fahrzeug auftreten können.
  - Das Gerät darf keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.
  - Das Gerät muß von Wärmegquellen (z. B. der Heizung) ferngehalten werden.
  - Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt sein.
  - Das Gerät darf keinem übermäßigen Staub oder anderer Verschmutzung ausgesetzt sein.
  - Das Gerät darf keinen übermäßigen Vibrationen ausgesetzt sein.
  - Der Tank darf durch die Schneidschrauben nicht beschädigt werden.
  - Unter der Fläche, auf die das Gerät montiert werden soll, dürfen sich keine Kabelbäume oder Leitungen befinden.
  - Ersatzreifen, Werkzeug usw. im oder unter dem Kofferraum dürfen durch die Schneidschrauben nicht beschädigt werden.
  - Achten Sie auch darauf, daß die Herausnahme des Ersatzreifens, Werkzeugs usw. nicht durch das Gerät behindert wird.
  - Für Sicherheit und stabilen Einbau verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Befestigungsteile.
  - Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben.
  - Bohren Sie die Löcher mit einem Durchmesser von 3,5 mm erst, wenn Sie sich vergewissert haben, daß sich nichts auf der Rückseite der Montagefläche befindet.

# Installeren

## Voorzorgsmaatregelen

- Kies de plaats van opstelling met zorg, zodat het toestel niet:
  - Onderhevig is aan temperaturen boven de 55°C (zoals in een auto geparkeerd in de volle zon).
  - Steeds blootgesteld wordt aan direct zonlicht.
  - Te dicht bij een warmtebron komt (zoals een autoverwarming).
  - Nat kan worden, door regen, vocht of opspattend water.
  - In contact komt met veel stof of vuil.
  - Onderhevig is aan sterke trillingen of schokken.
  - Let op dat de plaatschroeven de benzinetank niet beschadigen.
  - Controleer of onder de plaats waar u het apparaat wilt monteren geen bedrading of leidingen lopen.
  - Houd bij het monteren rekening met het reservevel, gereedschappen en- eventueel in de kofferruimte aanwezige andere apparaten, zodat deze de compact disc wisselaar niet in de weg zitten, noch beschadigd kunnen worden door de montageschroeven van de laatste.
  - In het belang van een veilige en stevige montage dient u uitsluitend het bijgeleverde montage materiaal te gebruiken.
  - Gebruik enkel de meegeleverde schroeven.
  - Controleer of er niets achter het bevestigingsvlak zit en maak pas dan gaten van 3,5 mm diameter.

# Installazione

## Precauzioni

- Sciegliere con cura il luogo di installazione, seguendo le istruzioni riportate di seguito ed evitando di installare l'apparechio in luoghi:
  - Soggetti a temperature oltre i 55°C (come in un'auto parcheggiata al sole).
  - Esposti alla luce solare diretta.
  - Vicini a fonti di calore (come impianti di riscaldamento).
  - Esposti alla pioggia o all'umidità.
  - Esposti a polvere o sporcio eccessivi.
  - Soggetti a vibrazioni eccessive.
  - Il serbatoio del carburante non deve essere danneggiato dalle viti filetanti.
  - Non devono essere presenti né cavi né tubi sotto il luogo scelto per l'installazione dell'apparechio.
  - Le viti e l'apparechio stesso non devono interferire con, o danneggiare, la ruota di scorta, gli attrezzi o altri dispositivi presenti dentro o sotto il bagagliaio.
  - Assicurarsi di usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.
  - Utilizzare solo le viti in dotazione.
  - Assicurarsi che non vi sia nulla sull'altro lato della superficie di montaggio, quindi effettuare fori di solo 3,5 mm di diametro.

# Inserting a disc/Insertion d'un disque/Einlegen von CDs/ Een disc inbrengen/Inserimento di un disco

**1**

With the arrow side facing up  
Avec la partie fléchée tournée vers le haut  
Mit dem Pfeil nach oben  
Met het pijltje naar boven  
Con il lato della freccia rivolto verso l'alto

Tab  
Langquette  
Lasche  
Ligje  
Linguetta

Labelled surface up  
Étiquette vers le haut  
Mit der beschrifteten Seite nach oben  
Etiket naar boven  
Con l'etichetta rivolta verso l'alto

6 discs, one in each tray  
6 disques, un par plateau  
Insgesamt 6 CDs (eine in jedem Fach)  
6 discs, één per lade  
6 dischi, uno in ciascun comparto

*Note*  
You cannot play an 8cm CD on this unit.  
If you use the single adaptor, it may cause a malfunction.  
*Remarque*  
Il est impossible de lire un CD de 8 cm sur cet appareil.  
Si vous utilisez l'adaptateur unique, il peut provoquer un dysfonctionnement.  
*Hinweis*  
Mit diesem Gerät können Sie keine Single-CDs (8-cm-CDs) wiedergeben lassen.  
Wenn Sie einen Single-CD-Adapter verwenden, kann es zu Fehlfunktionen kommen.

*Opmerking*  
U kunt geen 8 cm CD afspelen met dit toestel.  
Door gebruik te maken van een single adaptor kan het toestel defect raken.  
*Nota*  
Con il presente apparecchio, non è possibile riprodurre CD da 8cm.  
Se viene utilizzato l'adattatore singolo, è possibile che si verifichino problemi di funzionamento.

**2**

Push the label printed "PUSH" to unlock the door.  
Appuyez sur l'étiquette portant l'inscription "PUSH" pour déverrouiller la porte.  
Drücken Sie auf die mit "PUSH" gekennzeichnete Stelle, um den Deckel zu entriegeln.  
Druk op het label met de vermelding "PUSH" om de klep te ontgrendelen.  
Per sbloccare il coperchio, premere in corrispondenza della dicitura "Push".

Slide open  
Coulissez pour ouvrir  
Öffnen  
Opschuiven  
Aprire facendo scorrere lo sportello

*Opmerking*  
Steek uw hand niet in de CD-wisselaar om verwondingen te voorkomen.  
*Nota*  
Per evitare danni alla persona, non inserire le mani nel cambio CD.

*Note*  
To prevent injury, do not insert your hand in the CD changer.  
*Remarque*  
Pour éviter toute blessure, ne pas introduire la main dans le changeur de CD.  
*Hinweis*  
Um Verletzungen zu vermeiden, greifen Sie mit der Hand nicht in den CD-Wechsler.

**3**

Disc magazine  
Chargeur de disques  
CD-Magazin  
Disc-magazin  
Contentitore dischi

To remove  
Retrait  
Herausnehmen des CD-Magazins  
Verwijderen  
Per estrarre

If the disc magazine does not lock properly  
Take out the magazine, and after pressing the **[EJECT]** button, reinsert it.  
Si vous ne pouvez pas fermer le chargeur de disques  
Sortez le magazine et, après avoir appuyé sur la touche **[EJECT]**, réinsérez-le.  
Wenn sich das CD-Magazin nicht richtig verriegeln läßt  
Nehmen Sie das Magazin heraus, drücken Sie die **[EJECT]**-Taste, und setzen Sie das Magazin dann wieder ein.  
Als het disc-magazin niet soepel op zijn plaats vastkijkt  
Verwijder het disc-magazin, druk op de **[EJECT]** toets en breng vervolgens het disc-magazin opnieuw in.  
Se il contenitore dischi non si blocca in posizione correttamente  
Estrarlo e, dopo aver premuto il tasto **[EJECT]**, reinserirlo.

*Note*  
When a disc magazine is inserted into the CD changer or the reset button of the connected car audio is pressed, the unit will automatically be activated and read the information on the CDs. When the information on all the CDs in the disc magazine has been read, the unit will automatically stop operation. The unit frstly reads all of the disc information in the disc magazine. Depending on the recording method, it may take some time to stop the operation even if you set the ignition key to OFF during disc reading. This is not a malfunction.

*Verwenden Sie das Gerät nur mit vollständig geschlossenem Klappdeckel*  
Halten Sie die Klappdeckel des Geräts stets geschlossen, damit keine Fremdkörper eindringen und die Linsen im Wechsler nicht verschmutzen können.  
*Hinweis*  
Wenn ein CD-Magazin in den CD-Wechsler eingelegt oder die Rücksetztaste an der angeschlossenen Autoranlage gedrückt wird, wird das Gerät automatisch eingeschaltet, und die Informationen auf den CDs werden eingelesen. Wenn die Informationen aller CDs im CD-Magazin eingelesen sind, stoppt das Gerät automatisch. Das Gerät liest zuerst alle CD-Informationen im CD-Magazin. Je nach dem Aufnahmeverfahren kann es eine Weile dauern, bis der Betrieb gestoppt wird, auch wenn Sie während des Leseverfahrens den Zündschlüssel auf OFF stellen. Dies ist keine Fehlfunktion.

Use the unit with the door closed completely  
Otherwise, foreign matter may enter the unit and contaminate the lenses inside the changer.  
*Note*  
Utilizzare l'apparecchio con lo sportello chiuso  
Diversamente oggetti estranei potrebbero penetrare nell'apparecchio e contaminare le lenti all'interno del cambio CD.  
*Nota*  
Se nel cambio CD viene inserito un contenitore di dischi oppure viene premuto il tasto di ripristino dell'autoaudio collegata, l'apparecchio viene attivato automaticamente e legge le informazioni contenute nei CD. Quando le informazioni contenute in tutti i CD del contenitore di dischi sono state lette, l'apparecchio si arresta automaticamente. Per prima cosa, l'apparecchio legge tutte le informazioni contenute nei dischi del contenitore. A seconda del metodo di registrazione, è possibile che sia necessaria una quantità maggiore di tempo per arrestare il funzionamento anche se la chiave di accensione viene posizionata su OFF durante la lettura dei dischi. Non si tratta di un problema di funzionamento.

**4**

Use the unit with the door closed completely  
Otherwise, foreign matter may enter the unit and contaminate the lenses inside the changer.  
*Note*  
Utilizzare l'apparecchio con lo sportello chiuso  
Diversamente oggetti estranei potrebbero penetrare nell'apparecchio e contaminare le lenti all'interno del cambio CD.  
*Nota*  
Se nel cambio CD viene inserito un contenitore di dischi oppure viene premuto il tasto di ripristino dell'autoaudio collegata, l'apparecchio viene attivato automaticamente e legge le informazioni contenute nei CD. Quando le informazioni contenute in tutti i CD del contenitore di dischi sono state lette, l'apparecchio si arresta automaticamente. Per prima cosa, l'apparecchio legge tutte le informazioni contenute nei dischi del contenitore. A seconda del metodo di registrazione, è possibile che sia necessaria una quantità maggiore di tempo per arrestare il funzionamento anche se la chiave di accensione viene posizionata su OFF durante la lettura dei dischi. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Gebruik het toestel met volledig gesloten klep  
Anders zou er stof of vuil in het apparaat terecht kunnen komen, met als gevolg vervuilde lenzen en storingen in de werking.  
*Opmerking*  
Wanneer een disc-magazin in de CD-wisselaar wordt gebracht of de terugsettoets van de aangesloten autoradio wordt ingedrukt, schakelt het toestel automatisch aan en wordt de informatie van de CD's uitgelezen. Wanneer de informatie van alle CD's in het disc-magazin is uitgelezen, schakelt het toestel automatisch uit. Het toestel leest eerst alle disc-informatie in het disc-magazin. Afhankelijk van de opnamemethode kan het enige tijd duren om de handling te stoppen, ook al zet u het contact tijdens het uitschakelen van de disc op OFF. Dit is normaal en duurt niet op storing.

## How to install the unit

### Horizontal installation

**1**

Align with the marked position.  
Aligner sur le repère.  
Auf die richtige Position stellen.  
Stel aldus in op het merkteken.  
Allineare con il punto segnato.

## Installation de l'appareil

### Installation horizontale

**1**

Align with the marked position.  
Aligner sur le repère.  
Auf die richtige Position stellen.  
Stel aldus in op het merkteken.  
Allineare con il punto segnato.

## Installation des Gerätes

### Horizontaler Einbau

**1**

Align with the marked position.  
Aligner sur le repère.  
Auf die richtige Position stellen.  
Stel aldus in op het merkteken.  
Allineare con il punto segnato.

## Installatie van het apparaat

### Horizontaal installeren

**1**

Align with the marked position.  
Aligner sur le repère.  
Auf die richtige Position stellen.  
Stel aldus in op het merkteken.  
Allineare con il punto segnato.

## Installazione dell'apparecchio

### Installazione in orizzontale

**1**

Align with the marked position.  
Aligner sur le repère.  
Auf die richtige Position stellen.  
Stel aldus in op het merkteken.  
Allineare con il punto segnato.

### Vertical installation

**1**

Align with the marked position.  
Aligner sur le repère.  
Auf die richtige Position stellen.  
Stel aldus in op het merkteken.  
Allineare con il punto segnato.

### Installation verticale

**1**

Align with the marked position.  
Aligner sur le repère.  
Auf die richtige Position stellen.  
Stel aldus in op het merkteken.  
Allineare con il punto segnato.

### Vertikaler Einbau

**1**

Align with the marked position.  
Aligner sur le repère.  
Auf die richtige Position stellen.  
Stel aldus in op het merkteken.  
Allineare con il punto segnato.

### Vertikaal installeren

**1**

Align with the marked position.  
Aligner sur le repère.  
Auf die richtige Position stellen.  
Stel aldus in op het merkteken.  
Allineare con il punto segnato.

### Installazione in verticale

**1**

Align with the marked position.  
Aligner sur le repère.  
Auf die richtige Position stellen.  
Stel aldus in op het merkteken.  
Allineare con il punto segnato.

### Suspended installation

- When the unit is to be installed under the rear tray etc. in the trunk compartment, make sure the following provisions are made.
- Choose the mounting location carefully so that the unit can be installed horizontally.
  - Make sure the unit does not hinder the movement of the torsion bar spring etc. of the trunk lid.

### Installation suspendue

- Si l'appareil doit être installé sous la plage arrière dans le coffre par exemple, observer les précautions suivantes.
- Choisissez l'emplacement pour pouvoir installer l'appareil à l'horizontale.
  - Vérifiez que l'appareil ne gêne pas les mouvements du ressort de fermeture du coffre, entre autres.

### Hängender Einbau

- Bei hängender Installation unter der Heckablage usw. im Kofferraum beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen:
- Wählen Sie den Befestigungsort sorgfältig so aus, daß das Gerät horizontal montiert werden kann.
  - Vergewissern Sie sich, daß das Gerät nicht beschädigt kan worden durch bewegende onderdelen zoals een kofferdécksel, de veren van de vijfde deur, enz.

### Hangend installeren

- Als u het apparaat onder de hoedenplank of iets dergelijks wilt installeren, let dan op de volgende punten:
- Kies een geschikte plek waar u het apparaat horizontaal kunt ophangen.
  - Vergewis u ervan dat het apparaat niet beschadigt kan worden door bewegende onderdelen zoals een kofferdécksel, de veren van de vijfde deur, enz.

### Installazione in sospensione

- Se l'apparecchio deve essere installato sotto il ripiano posteriore, nel bagagliaio, ecc., assicurarsi di prendere le seguenti precauzioni:
- Scegliere con attenzione il luogo di montaggio in modo che l'apparecchio possa essere installato orizzontalmente.
  - Assicurarsi che l'apparecchio non ostacoli il movimento della manolla della barra di torsione ecc. del coperchio del cofano.

**1**

Align with the marked position.  
Aligner sur le repère.  
Auf die richtige Position stellen.  
Stel aldus in op het merkteken.  
Allineare con il punto segnato.

**2**

Align with the marked position.  
Aligner sur le repère.  
Auf die richtige Position stellen.  
Stel aldus in op het merkteken.  
Allineare con il punto segnato.

### Installation inclinée

- Après avoir installé l'appareil, alignez le disque sur l'un des repères afin que la flèche soit aussi proche que possible de la position verticale.

### Installation in geneigter Position

- Nach dem Installieren des Geräts richten Sie die Dial-Ringe an einer der Markierungen aus, so daß der Pfeil möglichst senkrecht steht.

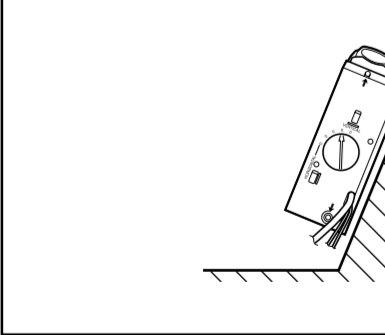
### Niet-horizontale plaatsing

- Zodra de eenheid geplaatst is, draait u de ringen op een stand waarbij de pijl zoveel mogelijk in een verticale positie staat.

### Installazione in posizione inclinata

- Dopo aver installato l'apparecchio, allineare le manopole ad una delle tacche in modo che la freccia sia il più verticale possibile.

- Note*  
Be sure to align the left and right dials with the same mark.



- Remarque*  
Veillez à aligner les disques gauche et droite sur le même repère.

- Hinweis*  
Achten Sie darauf, den linken und rechten Dial-Ring an derselben Markierung auszurichten.

- Opmerking*  
Zet de linker- en de rechterring op dezelfde stand.

- Nota*  
Accertarsi di allineare le manopole di sinistra e di destra alla stessa tacca.

# Connections/Connexions/Anschluß/Aansluitingen/Collegamenti

For details, refer to the Installation/Connections manual of each product.

Pour plus de détails, consulter le manuel d'installation/connexions de chaque produit.

Einzelheiten entnehmen Sie der Installations-/Anschlußanleitung des betreffenden Geräts.

Zie voor nadere bijzonderheden de gebruiksaanwijzing voor installatie en aansluitingen van de aan te sluiten apparatuur.

Per i dettagli, fare riferimento al manuale di installazione/collegamenti dell'auto radio.

Connection diagram/Schéma de connexion/Anschlußdiagramm/Aansluitingschema/Schema di collegamento

To the car audio (the master unit) compatible with the Sony Bus or the source selector  
Vers le système audio voiture (appareil principal) compatible avec le bus Sony ou le sélecteur de source.  
an Autoradio (Hauptgerät), die mit dem Sony-Bus oder dem Signalquellenwähler kompatibel ist  
Op het car audiosysteem (hoofdtoestel) dat compatibel is met Sony Bus of de bronkeuzeschakelaar  
All'auto radio (unità principale) compatibile con bus Sony o con il selettore di sorgente.

**BUS AUDIO IN**      **BUS CONTROL IN**

CDX-T70MX

*Note*  
For connecting two or more changers, the XA-C30 source selector (optional) is necessary.  
*Remarque*  
Pour raccorder deux ou plusieurs changeurs, le sélecteur de source XA-C30 (en option) est nécessaire.  
*Hinweis*  
Zum Anschließen von zwei oder mehr Wechseln wird der gesondert erhältliche Signalquellenwähler XA-C30 benötigt.  
*Opmerking*  
Om twee of meer wisselaars aan te sluiten is de optionele geluidsbronkiezer XA-C30 vereist.  
*Nota*  
Per collegare uno o più cambia CD, è necessario il selettore di fonte XA-C30 (opzionale).

Tragen Sie danach die Seriennummer (d.h. SERIAL NO.) in dem reservierten Feld ein. Sie finden diese auf einem Aufkleber, der auf dem Gerätegehäuse angebracht ist. Es ist sehr wichtig, daß Sie den ausgefüllten Geräte-Pass abschließend aus der Bedienungsanleitung entfernen, falls Sie diese im Fahrzeug aufbewahren möchten. Bitte bewahren Sie den Geräte-Pass an einem sicheren Ort auf, er kann im Falle eines Diebstahls zur Identifikation Ihres Eigentums dienen.

**caraudio**      **SONY**

**Geräte-Pass**

Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Geräte im Falle eines Diebstahls.

Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Mißbrauch zu vermeiden.

Modellbezeichnung  
CDX-T70MX

Seriennummer (d.h. SERIAL NO.)